

Contents

Notes on the Kumulipo	1
1. The Manuscript and its Publication	2
2. The Published Text.	9
3. The Literary Form	11
4. The Language.	13
5. Originally Independent Materials	19
5.1. The Ancient Fill-in-the-blanks Stanza	21
6. The Redactional Framework	28
6.1. Partial Frameworks	30
6.2. Classical Hawaiian Education.	31
6.3. Horizontal Levels	34
6.4. Vertical Divisions	37
6.4.1. The Sixteen <i>Wā</i>	37
6.4.2. Parent Pairs.	38
6.4.3. <i>Pō and Ao</i>	39
7. The First <i>Wā</i>	41
7.1. The Prologue: Cosmic	44
7.2. The Prologue: Human Development	51
7.3. The List.	52
7.4. The Epilogue.	54
8. The Second <i>Wā</i> (Kalākaua–MB: Third).	60
8.1. The Prologue.	61
8.2. The List and the Stanzas	65
8.3. The Epilogue.	66
9. The Third <i>Wā</i> (Kalākaua–MB: Second).	70
9.1. The Prologue.	70
9.2. The Epilogue.	76
10. The Fourth <i>Wā</i>	82
10.1. The Prologue.	82
10.2. The List.	87
10.3. The Epilogue.	88
11. The Fifth <i>Wā</i>	91
11.1. The Prologue.	92
11.2. The List.	97
11.3. The Epilogue.	97
12. The Sixth <i>Wā</i>	101
13. The Seventh <i>Wā</i>	109
14. The Eighth <i>Wā</i>	126

Appendix: The Kumulipo Manuscript	139
Text and Translation	145
Abbreviations	163
Bibliography	165